



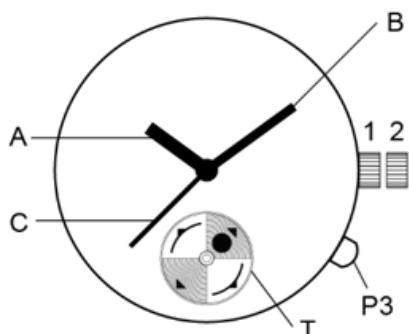
## BAUMATIC TIDEOGRAPH – HOUR, MINUTE, CENTRAL SECONDS, HIGH AND LOW TIDE INDICATOR

### SETTING PROCEDURE

---

FRANÇAIS	2
ENGLISH	4
DEUTSCH	6
ITALIANO	8
ESPAÑOL	10
PORTUGUÊS	12
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	14
РУССКИЙ	16
日本語	18
中文	20

# BAUMATIC MAREOGRAPHE – HEURE, MINUTE, SECONDE CENTRALE, INDICATEUR DE MAREES HAUTES ET BASSES



- A** : Aiguille des heures
- B** : Aiguille des minutes
- C** : Aiguille des secondes
- T** : Indicateur des marées
- P3** : Poussoir de réglage des marées

## FONCTIONS

### Maréographe

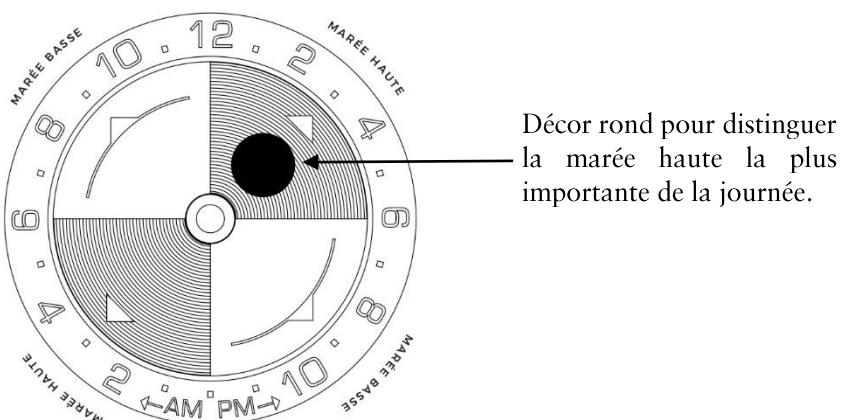
Le phénomène naturel des marées est dû à une interaction complexe entre les forces gravitationnelles et centrifuges de la lune, de la terre et du soleil.

La plus grande influence provient de la lune qui tourne autour de la terre en environ 24h50.

Le temps entre deux marées hautes ou deux marées basses est de 12h25.

Le disque indicateur des marées (T) se sépare en 4 sections indiquant les différentes marées en lecture directe.

Selon l'emplacement sur le globe, les deux marées hautes du même jour peuvent être très différentes l'une de l'autre, c'est pourquoi notre disque distingue la marée haute la plus importante de la journée à l'aide d'un décor rond.



Le pourtour du disque indique les heures sur 24 heures (2x 12 heures).

AM : Matin / PM : Après-midi

## REMONTAGE

### Montre mécanique à remontage automatique

Une montre automatique (ou montre mécanique à remontage automatique) possède un mécanisme sophistiqué permettant de remonter la montre automatiquement grâce aux mouvements de poignet du porteur.

Entièrement remontée, votre montre automatique dispose d'une réserve de marche d'environ 120 heures (5 jours). La réserve de marche ainsi accumulée permet à la montre d'être retirée puis portée de nouveau après un weekend prolongé ou une semaine.

Toutefois, si vous n'avez pas porté votre montre depuis plusieurs jours, elle s'arrêtera. Dans ce cas, avant de porter votre montre à nouveau, nous vous conseillons de la remonter manuellement en tournant la couronne une cinquantaine de fois dans le sens horaire, afin d'assurer son parfait fonctionnement en toutes circonstances. Après quelques heures à votre poignet, selon votre degré d'activité, votre montre sera parfaitement remontée.

**Note :**

- L'efficacité du remontage automatique est directement liée aux mouvements du poignet du porteur. Si les mouvements du poignet s'avèrent insuffisants, la montre peut s'arrêter même en étant portée. Dans ce cas, à titre préventif, nous recommandons de remonter la montre manuellement en tournant la couronne une cinquantaine de fois dans le sens horaire.
- De plus, le bracelet de montre doit être correctement ajusté au poignet du porteur : si le bracelet est trop lâche, la montre risque de ne pas se remonter correctement.
- Il est nécessaire de retirer la montre du poignet avant de la remonter. Ceci permet d'assurer que la tige de remontoir reste bien droite lors du remontage, ce qui évite d'endommager la couronne ou le mouvement.
- Ne pas secouer délibérément une montre à remontage automatique pour la remonter plus vite. Cela est inutile et pourrait endommager le mouvement.
- Même si vous ne portez pas votre montre pendant plusieurs mois, nous vous conseillons de la remonter manuellement régulièrement. Cela empêchera les huiles de se figer ou de se répandre sur les axes du mouvement.

## PROCÉDURE DE RÉGLAGE

Le réglage de l'indicateur des marées peut se faire à n'importe quel moment, sans risque de bloquer le poussoir de réglage des marées ou d'endommager le mouvement.

### Etape initiale avant réglage

1. Remontez manuellement le mouvement en tournant la couronne une cinquantaine de fois dans le sens horaire (couronne en Position 1).

### Mise à l'heure

1. Tirez la couronne en Position 2, l'aiguille de seconde centrale sera stoppée.
2. Tournez la couronne de manière à faire avancer les aiguilles (A, B) dans le sens horaire et les positionner à l'heure désirée.
3. Au top horaire (horloge de référence, radio, etc.), repoussez la couronne en Position 1.

### Réglage de l'indicateur des marées

1. Nous vous conseillons de régler l'indicateur des marées sur la marée la plus importante (décor rond sur le disque (T)).

Pour cela, consultez un annuaire des marées adapté à votre région, afin d'obtenir les heures des marées correspondant au lieu où vous vous trouvez et à la date du jour :

#### Exemple :

Informations provenant de l'annuaire des marées	Matin		Après-midi	
	Marée basse	Marée haute	Marée basse	Marée haute
Date : 12 décembre Lieu : Saint-Malo (France)	00h42 2,88 m	06h21 11,31 m	13h07 2,60 m	18h41 11,38 m

Notre exemple montre pour la date du 12 décembre à Saint-Malo (France) deux marées hautes, une à 6h21 (11,31 m) et une à 18h41 (11,38 m). La marée haute la plus importante correspond à celle de 18h41.

2. A l'aide du poussoir de réglage des marées (P3), placez la flèche de la section « marée haute – décor rond » du disque indicateur des marées (T) au plus proche de l'heure de la marée haute la plus importante (18h41 sur notre exemple).

Note : une pression sur le poussoir fait tourner l'indicateur des marées d'environ 25 minutes.

## **INFORMATIONS GENERALES**

---

### **Conseils d'entretien**

Un soin particulier a été apporté à la conception et à la fabrication de votre montre Baume & Mercier. Nous vous invitons à lire nos recommandations d'usage et d'entretien sur [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

### **Garantie Internationale**

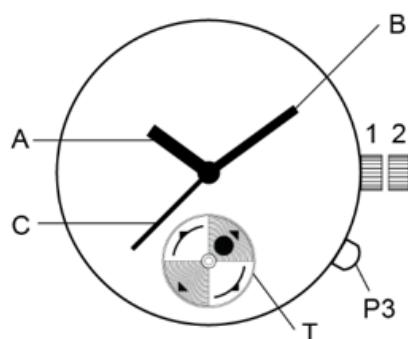
Votre montre Baume & Mercier est couverte par la Garantie Internationale Baume & Mercier. Les conditions de la Garantie Internationale Baume & Mercier sont disponibles sur [www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html).

### **Autres renseignements**

Pour toute question que vous pourriez avoir, nous vous invitons à consulter notre site internet [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

Vous pouvez également contacter nos détaillants agréés dans votre pays (liste disponible sur notre site internet [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com)) ou nous contacter directement par le biais de notre site internet en utilisant le formulaire de contact ou en appelant l'un de nos Centres de Relation Clients ([www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html)).

# BAUMATIC TIDEOGRAPH – HOUR, MINUTE, CENTRAL SECONDS, HIGH AND LOW TIDE INDICATOR



**A** : Hours hand  
**B** : Minutes hand  
**C** : Seconds hand  
**T** : Tide indicator  
**P3** : Tide setting push-button

## FUNCTIONS

### Tideograph

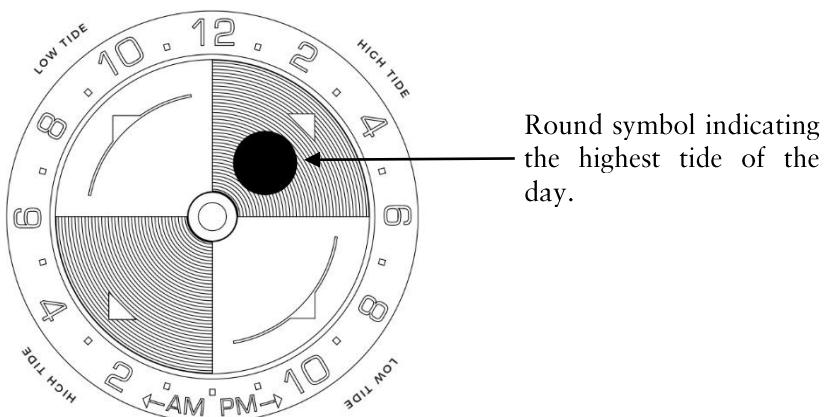
The natural phenomenon of tides is caused by a complex interaction between the gravitational and centrifugal forces of the moon, earth and sun.

The greatest influence is exerted by the moon, which orbits the earth approximately every 24 hours and 50 minutes.

The time between two high or low tides is 12 hours and 25 minutes.

The tide indicator disc (T) is divided into 4 sections, allowing the different states of the tide to be read directly.

Depending on where you are on the globe, the two high tides on the same day can be very different from each other, which is why our disc has a round symbol to indicate which of the two will be highest.



The disc circumference has a 24-hour indicator, showing 2x12 hours.

AM: Morning / PM: Afternoon

## WINDING

### Self-winding mechanical watch

An automatic or self-winding mechanical watch has a sophisticated mechanism which winds it up automatically thanks to the movements of the wearer's wrist.

When fully wound, your automatic watch has a power reserve of approximately 120 hours (5 days). The accumulated power reserve enables the watch to be taken off and worn again after a long weekend or week.

Nevertheless, if you have not worn your watch for several days, it will stop. In this case, before using it again, we suggest you wind it manually with about 50 clockwise turns of the crown to ensure that it will operate perfectly in all conditions. After wearing your watch for several hours, depending on your activity level, the watch will be perfectly wound.

**Note:**

- The efficiency of the self-winding process is directly linked to the motion of the wearer's wrist. In case of insufficient movements, the watch may stop even while being worn. In this case, we recommend to preventively wind the watch manually with about 50 clockwise turns of the crown.
- Also, the watchband must be correctly fitted to the wearer's wrist: if the watchband is too loose, the watch may not wind itself correctly.
- The watch should be removed from your wrist before winding it. This ensures the crown stem remains completely straight during winding and avoids the risk of damaging the crown or the movement.
- Do not deliberately shake a self-winding watch in order to wind it. This is ineffective and could damage the movement.
- Even if your watch is not worn for several months we advise you to regularly wind it manually. This will prevent the oils from either congealing or flowing over the shafts of the movement.

## SETTING PROCEDURE

---

The tide indicator can be set at any time, without any risk of jamming the tide setting push-button or damaging the movement.

**Initial step before setting**

1. Wind the movement manually by turning the crown clockwise through about fifty rotations (crown in Position 1).

**Time-setting**

1. Pull the crown out to Position 2; the central seconds hand will stop.
2. Turn the crown to move the hands (A, B) forwards clockwise to the desired time.
3. At the time signal (reference clock, radio, etc.), push the crown back in to Position 1.

**Setting the tide indicator**

1. We advise you to set the tide indicator to the highest tide (round symbol on the disc (T)).  
To do so, consult a tide table for your region to find out the tide times for your location and the current date.

**Example:**

Information from the tide table	Morning		Afternoon	
	Low tide	High tide	Low tide	High tide
Date: 12 December Location: Saint-Malo (France)	12:42 am 2.88 m	6:21 am 11.31 m	1:07 pm 2.60 m	6:41 pm 11.38 m

Our example shows two high tides for 12 December in Saint-Malo (France), one at 6:21 am (11.31 m) and one at 6:41 pm (11.38 m). The highest tide is therefore the one at 6:41 pm.

2. Using the tide setting push-button (P3), position the arrow in the "high tide – round symbol" section of the tide indicator disc (T), as close as possible to the time of the highest tide (6:41 pm in our example).

Note: one press on the push-button turns the tide indicator by approximately 25 minutes.

## **GENERAL INFORMATION**

---

### **Care recommendations**

Your Baume & Mercier watch was both designed and manufactured with great care. Please read our recommendations for use and care on [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

### **International warranty**

Your Baume & Mercier watch is covered by the Baume & Mercier International Warranty.

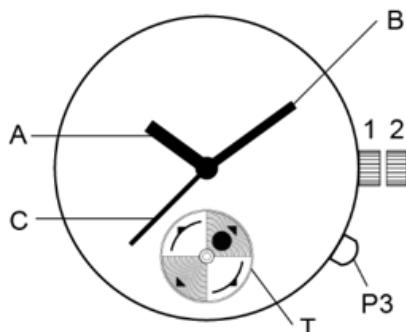
The conditions of the Baume & Mercier International Warranty are available on [www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html).

### **Other information**

If you have any questions, please visit our website [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

You can also contact our authorized retailers in your country (list available on our website [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com)) or contact us directly via our website using the contact form or by calling one of our Client Relations Centers ([www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html)).

# BAUMATIC TIDEOGRAPH – STUNDEN, MINUTEN, ZENTRALE SEKUNDE, GEZEITENANZEIGE



- A : Stundenzeiger
- B : Minutenzeiger
- C : Sekundenzeiger
- E : Datum
- T : Gezeitenanzeige
- P3 : Drücker für die Einstellung der Gezeiten

## FUNKTIONEN

### Gezeitenanzeige

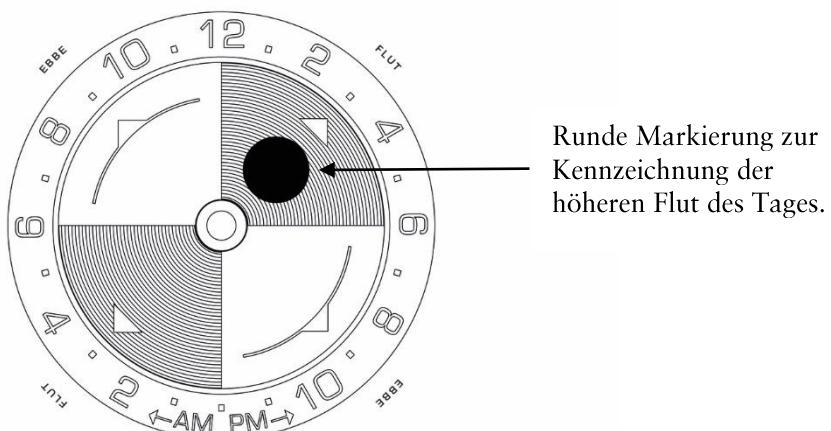
Das Naturphänomen der Gezeiten ist auf ein komplexes Zusammenspiel der Gravitations- und Zentrifugalkräfte von Mond, Erde und Sonne zurückzuführen.

Die größte Wirkung geht vom Mond aus, der die Erde in etwa 24 Stunden und 50 Minuten einmal umkreist.

Der Zeitabstand zwischen zwei Fluten oder Ebben beträgt 12 Stunden und 25 Minuten.

Die Gezeitenanzeigescheibe (T) ist in vier Abschnitte unterteilt, die die einzelnen Gezeiten direkt anzeigen.

Je nach dem aktuellen Standort auf der Erde können die beiden Fluten desselben Tages sehr unterschiedlich ausfallen. Daher wird die höhere Flut des Tages auf unserer Scheibe durch eine runde Markierung gekennzeichnet.



Am Rand der Scheibe wird die Uhrzeit in 24 Stunden angezeigt (2x12 Stunden).  
AM: Vormittag / PM: Nachmittag

## DAS AUFZIEHEN

### Die mechanische Uhr mit automatischem Aufzug

Eine mechanische Uhr mit Automatik- oder Selbstaufzug verfügt über einen raffinierten Mechanismus, welcher die Uhr durch die Handgelenksbewegungen des Trägers automatisch aufzieht.

Wenn Ihre Automatikuhr vollständig aufgezogen ist, besitzt sie eine Gangreserve von ca. 120 Stunden (5 Tage). Dank der gespeicherten Gangreserve kann die Uhr abgelegt und nach einem verlängerten Wochenende oder einer Woche wieder getragen werden.

Wenn Sie Ihre Uhr jedoch einige Tage nicht getragen haben, bleibt sie stehen. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, Ihre Uhr vor dem erneuten Tragen von Hand aufzuziehen, indem Sie die Krone rund fünfzigmal im Uhrzeigersinn drehen. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass Ihre Uhr unter allen Bedingungen perfekt funktioniert. Je nachdem, wie stark Sie sich bewegen, wenn Sie Ihre Uhr am Handgelenk tragen, wird Ihre Uhr nach einigen Stunden ideal aufgezogen sein.

#### **Hinweis:**

- Die Effizienz des Automatikaufzugs ist direkt mit den Bewegungen des Arms verbunden, an dem die Uhr getragen wird. Bei ungenügender Bewegung kann die Uhr stehen bleiben, auch wenn sie getragen wird. Deshalb empfehlen wir Ihnen, die Uhr vorsorglich von Hand aufzuziehen, indem Sie die Krone rund fünfzigmal im Uhrzeigersinn drehen.
- Außerdem muss das Armband perfekt am Handgelenk des Trägers sitzen: Ist es zu locker, zieht sich die Uhr ggf. nicht richtig auf.
- Sie sollten Ihre Uhr stets von Ihrem Handgelenk ablegen, bevor Sie sie aufziehen. Dadurch bleibt die Kronenwelle während des Aufziehens komplett gerade, um das Risiko einer Beschädigung von Krone oder Uhrwerk zu verringern.
- Schütteln Sie eine Automatikuhr nicht, um sie aufzuziehen. Es ist zwecklos und kann zu Schäden am Uhrwerk führen.
- Wenn Sie Ihre Uhr mehrere Monate nicht tragen, empfehlen wir Ihnen, sie regelmäßig von Hand aufzuziehen. Dadurch wird verhindert, dass die Schmiermittel sich verfestigen oder über die Wellen des Uhrwerks fließen.

## **EINSTELLVORGANG**

---

Die Einstellung der Gezeitenanzeige kann jederzeit erfolgen, ohne dass die Gefahr besteht, dass der Drücker für die Einstellung der Gezeiten blockiert oder das Uhrwerk beschädigt wird.

#### **Erster Schritt vor der Einstellung**

1. Ziehen Sie das Uhrwerk von Hand auf, indem Sie die Krone etwa 50-mal im Uhrzeigersinn drehen (Krone in Position 1).

#### **Einstellen der Uhrzeit**

1. Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus, der zentrale Sekundenzeiger wird gestoppt.
2. Drehen Sie die Krone, um die Zeiger (A, B) im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Uhrzeit zu stellen.
3. Drücken Sie die Krone beim Zeitzeichen (Referenzuhr, Radio usw.) wieder in Position 1 zurück.

#### **Einstellen der Gezeitenanzeige**

1. Wir empfehlen Ihnen, die Gezeitenanzeige auf die höhere Flut einzustellen (runde Markierung auf der Scheibe (T)).
- Ermitteln Sie dazu in einem Gezeitenkalender für Ihre Region die Gezeitenzeiten für Ihren Ort und das aktuelle Datum:

#### **Beispiel:**

Informationen aus dem Gezeitenkalender	Vormittag		Nachmittag	
	Ebbe	Flut	Ebbe	Flut
<b>Datum: 12. Dezember Ort: Saint-Malo (Frankreich)</b>	<b>00:42</b> 2,88 m	<b>06:21</b> 11,31 m	<b>13:07</b> 2,60 m	<b>18:41</b> 11,38 m

Unser Beispiel zeigt für den 12. Dezember in Saint-Malo (Frankreich) zwei Fluten, eine um 6:21 Uhr (11,31 m) und eine um 18:41 Uhr (11,38 m). Die höhere Flut ist die Flut um 18:41 Uhr.

2. Stellen Sie mithilfe des Drückers für die Einstellung der Gezeiten (P3) den Pfeil im Abschnitt „Flut – runde Markierung“ auf der Gezeitenanzeigescheibe (T) so genau wie möglich auf die Uhrzeit der höheren Flut (in unserem Beispiel 18:41 Uhr).

Hinweis: Eine Betätigung des Drückers dreht die Gezeitenanzeige um etwa 25 Minuten weiter.

## **ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

---

### **Pflegehinweise**

Für das Design und die Herstellung Ihrer Uhr von Baume & Mercier wurde besondere Sorgfalt angewandt. Bitte lesen Sie die Pflegehinweise auf [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

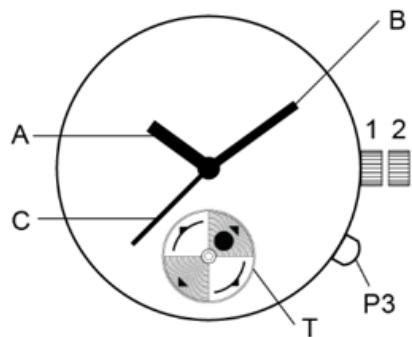
### **Internationale Garantie**

Baume & Mercier gewährt für Ihre Uhr eine Internationale Garantie. Die Bedingungen der internationalen Garantie von Baume & Mercier sind auf [www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html) beschrieben.

### **Weitere Auskünfte**

Falls Sie Fragen haben, bitten wir Sie, unsere Website [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com) zu besuchen. Sie können auch einen autorisierten Fachhändler in Ihrem Land (Liste auf unserer Website [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com) verfügbar) oder uns direkt über das Adressformular auf der Website oder eines unserer Kundeservicezentren kontaktieren ([www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html)).

## BAUMATIC MAREOGRAFO - ORE, MINUTI, SECONDI CENTRALI, INDICATORE DELL'ALTA E DELLA BASSA MAREA



- A** : Lancetta delle ore
- B** : Lancetta dei minuti
- C** : Lancetta dei secondi
- E** : Data
- T** : Indicatore delle maree
- P3** : Pulsante di regolazione delle maree

### FUNZIONI

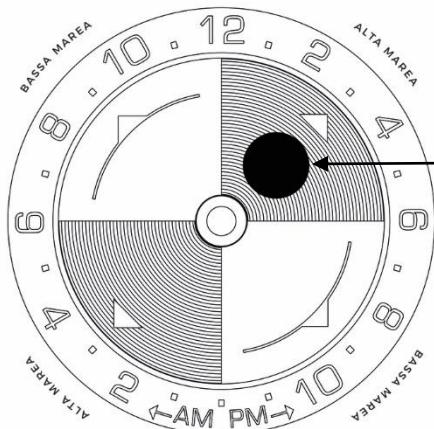
#### Mareografo

Il fenomeno naturale delle maree è dovuto a una complessa interazione tra le forze gravitazionali e centrifughe della luna, della terra e del sole.

L'influenza maggiore è esercitata dalla luna, che orbita intorno alla terra in circa 24 ore e 50 minuti. L'intervallo tra due alte o basse maree è di 12 ore e 25 minuti.

Il disco indicatore delle maree (T) è suddiviso in 4 sezioni che mostrano le diverse maree con lettura diretta.

A seconda della posizione sul globo terrestre, le due alte maree dello stesso giorno possono essere molto diverse l'una dall'altra: ecco perché il nostro disco distingue l'alta marea di maggiore ampiezza della giornata con una decorazione rotonda.



Decorazione rotonda per segnalare l'alta marea di maggiore ampiezza della giornata.

Il bordo del disco indica le ore su 24 ore (2x 12 ore).  
AM: Mattina / PM: Pomeriggio

### CARICA

#### Orologio meccanico a carica automatica

Un orologio meccanico automatico o a carica automatica è dotato di un meccanismo sofisticato che lo carica automaticamente grazie ai movimenti del polso di chi lo indossa.

Se completamente carico, l'orologio automatico ha una riserva di carica di circa 120 ore (5 giorni). La riserva di carica accumulata permette di togliere l'orologio dal polso e di indossarlo di nuovo dopo un weekend lungo o una settimana.

Tuttavia, se non viene indossato per parecchi giorni, l'orologio si ferma. In questo caso prima di riutilizzarlo è consigliabile caricarlo manualmente con circa 50 rotazioni della corona in senso orario, al fine di ottenere un funzionamento perfetto in qualsiasi condizione di utilizzo.

Se l'orologio viene indossato per diverse ore, secondo il livello di attività risulterà perfettamente carico.

**Nota:**

- L'efficacia del processo di carica automatica è direttamente correlata al movimento del polso di chi indossa l'orologio. In caso di movimenti insufficienti l'orologio può fermarsi anche mentre viene indossato. In tal caso è consigliabile caricarlo manualmente ruotando la corona per circa 50 volte in senso orario.  
Inoltre il cinturino deve aderire correttamente al polso di chi indossa l'orologio: se il cinturino è troppo allentato l'orologio potrebbe non caricarsi in modo corretto.
- Prima della ricarica l'orologio deve essere rimosso dal polso. In questo modo l'albero della corona rimane completamente diritto durante la carica e non si corre il rischio di danneggiare la corona o il movimento.
- Non scuotere intenzionalmente un orologio a carica automatica per caricarlo. Si tratta di un'azione inefficace, che potrebbe danneggiare il movimento.
- Anche se l'orologio non viene indossato per diversi mesi consigliamo di caricarlo regolarmente in modo manuale. Ciò eviterà la solidificazione degli olii o il riversamento degli stessi sugli assi del movimento.

## PROCEDURA DI REGOLAZIONE

---

L'indicatore delle maree può essere regolato in qualsiasi momento, senza il rischio di inceppare il pulsante di regolazione delle maree o di danneggiare il movimento.

### Fase iniziale prima della regolazione

1. Caricare manualmente il movimento ruotando la corona in senso orario per una cinquantina di volte (corona in Posizione 1).

### Impostazione dell'ora

1. Estrarre la corona in Posizione 2, la lancetta centrale dei secondi si arresta.
2. Ruotare la corona per far avanzare le lancette (A, B) in senso orario fino all'ora desiderata.
3. Al segnale orario (orologio di riferimento, radio, ecc.), riportare la corona in Posizione 1.

### Impostazione dell'indicatore delle maree

1. Si consiglia di impostare l'indicatore delle maree sulla marea più alta (decorazione rotonda sul disco (T)).

A tal fine, consultare una tavola di marea della propria regione per conoscere gli orari delle maree nella località desiderata e alla data corrente:

#### Esempio:

Informazioni dalle tavole di marea	Mattina		Pomeriggio	
	Bassa marea	Alta marea	Bassa marea	Alta marea
<b>Data: 12 dicembre Località: Saint-Malo (Francia)</b>	<b>00h42</b> 2,88 m	<b>06h21</b> 11,31 m	<b>13h07</b> 2,60 m	<b>18h41</b> 11,38 m

Il nostro esempio mostra due alte maree per il 12 dicembre a Saint-Malo (Francia), una alle 6:21 (11,31 m) e una alle 18:41 (11,38 m). L'alta marea di maggiore ampiezza è quella delle 18:41.

2. Utilizzando il pulsante di regolazione delle maree (P3), posizionare la freccia nella sezione "alta marea - decorazione rotonda" del disco indicatore delle maree (T) il più vicino possibile all'ora dell'alta marea di maggiore ampiezza (18:41 nel nostro esempio).

Nota: Premendo una volta il pulsante, l'indicatore delle maree ruota di circa 25 minuti.

## **INFORMAZIONI GENERALI**

---

### **Raccomandazioni e manutenzione**

La progettazione e la realizzazione del Suo orologio Baume & Mercier hanno richiesto particolare cura. La invitiamo a leggere le nostre raccomandazioni per uso e manutenzione su [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

### **Garanzia Internazionale**

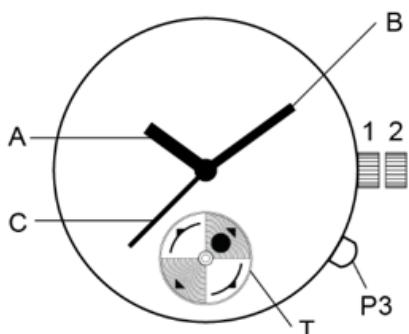
Questo orologio Baume & Mercier è coperto dalla Garanzia Internazionale di Baume & Mercier. Le condizioni della garanzia Internazionale Baume & Mercier sono disponibili su [www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html).

### **Ulteriori informazioni**

Per qualsiasi domanda, consultare il nostro sito internet [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

È inoltre possibile contattare i nostri rivenditori autorizzati locali (elenco disponibile sul nostro sito [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com)) o contattarci direttamente utilizzando il modulo di contatto disponibile sul sito: in alternativa chiamare uno dei nostri Centri per le Relazioni con i Clienti ([www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html)).

## BAUMATIC MAREÓGRAFO - HORAS, MINUTOS, SEGUNDO CENTRAL, INDICADOR DE MAREA ALTA Y BAJA



- A** : Aguja de las horas
- B** : Aguja de los minutos
- C** : Segundero
- E** : Fecha
- T** : Indicador de mareas
- P3** : Pulsador de ajuste de la marea

### FUNCIONES

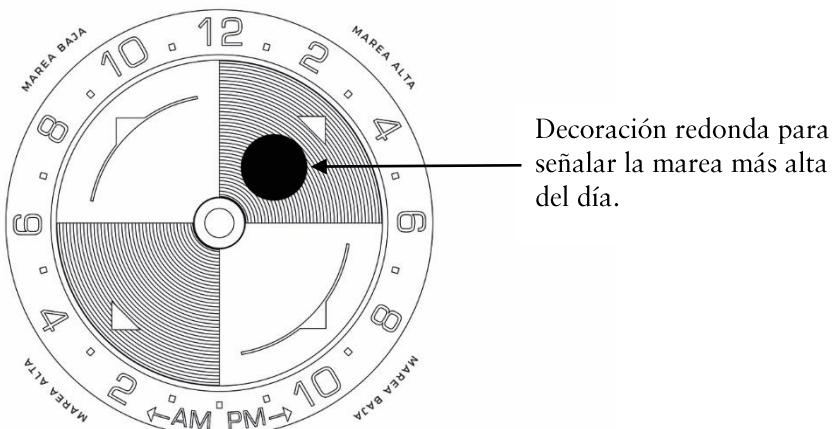
#### Mareógrafo

El fenómeno natural de las mareas se debe a una compleja interacción entre las fuerzas gravitatorias y centrífugas de la Luna, la Tierra y el Sol.

La mayor influencia procede de la Luna, que orbita alrededor de la Tierra en unas 24 horas y 50 minutos. Entre dos mareas altas o bajas transcurren 12 h y 25 minutos.

El disco indicador de mareas (T) está dividido en 4 secciones que muestran la lectura directa de las diferentes mareas.

Según el lugar del mundo que se elija, las dos mareas altas de un día pueden ser muy diferentes entre sí, por eso nuestro disco distingue la marea más alta del día con una decoración redonda.



El contorno del disco muestra las horas a lo largo de 24 horas (2 x 12 horas).  
AM: mañana / PM: tarde

### CUERDA

#### Reloj mecánico de cuerda automática

Un reloj automático o mecánico de carga automática cuenta con un elaborado mecanismo que le da cuerda de forma automática a través de los movimientos de la muñeca del usuario.

Una vez completamente cargado, su reloj automático tiene una reserva de marcha de unas 120 horas (aproximadamente 5 días). La reserva de marcha acumulada permite que el usuario se quite el reloj y se lo vuelva a poner después de un fin de semana largo o una semana.

No obstante, si no se ha puesto el reloj durante varios días, este se detendrá. En este caso, recomendamos cargarlo de forma manual girando la corona 50 veces en sentido horario antes de volver a usarlo para garantizar un funcionamiento óptimo bajo cualquier circunstancia. Despues de llevar el reloj durante unas horas, y en función de su nivel de actividad, este estará completamente cargado.

**Nota:**

- La eficiencia del proceso de carga automática depende directamente del movimiento de la muñeca del usuario. Si el número de movimientos es insuficiente, el reloj podría detenerse aunque el usuario lo lleve puesto. En este caso, recomendamos cargar el reloj de forma preventiva girando la corona 50 veces en sentido horario.
- Asimismo, la correa deberá estar bien sujetada a la muñeca del usuario: si está demasiado suelta, es posible que el proceso de carga automática falle.
- Es necesario quitarse el reloj antes de cargarlo. Esto asegura que las tijas de la corona se mantengan totalmente firmes durante el proceso de carga. Además, así se evita el riesgo de deteriorar la corona o el movimiento.
- No agite el reloj mecánico deliberadamente para cargarlo, ya que es contraproducente y podría dañar el movimiento.
- Le recomendamos que cargue su reloj manualmente con frecuencia, incluso si no se lo pone durante varios meses. De esta forma, evitará que los aceites se solidifiquen o se derramen por los ejes.

## PROCEDIMIENTO DE AJUSTE

---

El indicador de mareas puede ajustarse en cualquier momento, sin peligro de atascar el pulsador de ajuste de mareas ni de dañar el movimiento.

### Fase inicial antes del ajuste

1. Dé cuerda al movimiento manualmente girando la corona unas cincuenta veces en el sentido horario (corona en Posición 1).

### Puesta en hora

1. Coloque la corona en la Posición 2; el segundero central se detendrá.
2. Gire la corona para hacer avanzar las agujas (A, B) en el sentido horario hasta la hora deseada.
3. Coinciendo con la señal horaria (reloj de referencia, radio, etc.), vuelva a poner la corona en la Posición 1.

### Ajuste del indicador de mareas

1. Le aconsejamos que ajuste el indicador de mareas en relación con la marea más alta (decoración redonda en el disco [T]).

Para ello, consulte en una guía de las mareas de su región cuáles son las horas de las mareas en el lugar donde se encuentra en la fecha actual:

#### Ejemplo:

Información de la guía de mareas	Mañana		Tarde	
	Marea baja	Marea alta	Marea baja	Marea alta
<b>Fecha: 12 diciembre de Ubicación: Saint-Malo (Francia)</b>	<b>00h42</b> 2,88 m	<b>06h21</b> 11,31 m	<b>13h07</b> 2,60 m	<b>18h41</b> 11,38 m

Nuestro ejemplo muestra dos mareas altas para el 12 de diciembre en Saint-Malo (Francia), una a las 06:21 h (11,31 m) y otra a las 18:41 h (11,38 m). La marea más alta es la de las 18:41 h.

2. Con el pulsador de ajuste de mareas (P3), sitúe la flecha de la sección «marea alta, decoración redonda» del disco indicador de mareas (T) lo más cerca posible de la hora de la marea alta más alta (18:41 h en nuestro ejemplo).

Nota: Al accionar el pulsador, el indicador de mareas gira unos 25 minutos.

## **INFORMACIÓN GENERAL**

---

### **Recomendaciones para el cuidado del reloj**

Su reloj Baume & Mercier ha sido diseñado y fabricado con gran esmero.

Lea nuestras recomendaciones de uso y mantenimiento en [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

### **Garantía internacional**

Su reloj Baume & Mercier está cubierto por la garantía internacional de Baume & Mercier.

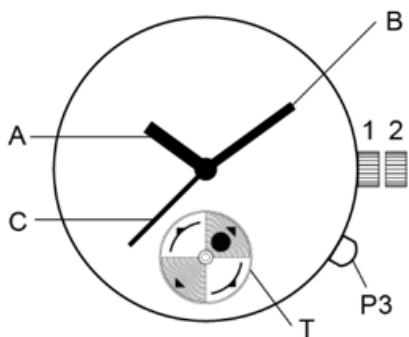
Puede consultar las condiciones de esta garantía en [www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html).

### **Información adicional**

Para cualquier duda que le pueda surgir, le invitamos a que consulte nuestro sitio web [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

También puede ponerse en contacto con nuestros minoristas homologados en su país (la lista está disponible en nuestro sitio web [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com)), o directamente con nosotros en nuestro sitio web (mediante el formulario de contacto), o llamando por teléfono a uno de nuestros Centros de atención al cliente ([www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html)).

## MARÉGRAFO BAUMATIC – HORAS, MINUTOS, SEGUNDOS AO CENTRO, INDICADOR DE MARÉS ALTAS E BAIXAS



- A : Ponteiro das horas
- B : Ponteiro dos minutos
- C : Ponteiro dos segundos
- E : Data
- T : Indicador de marés
- P3 : Botão de regulação de marés

### FUNÇÕES

#### Marégrafo

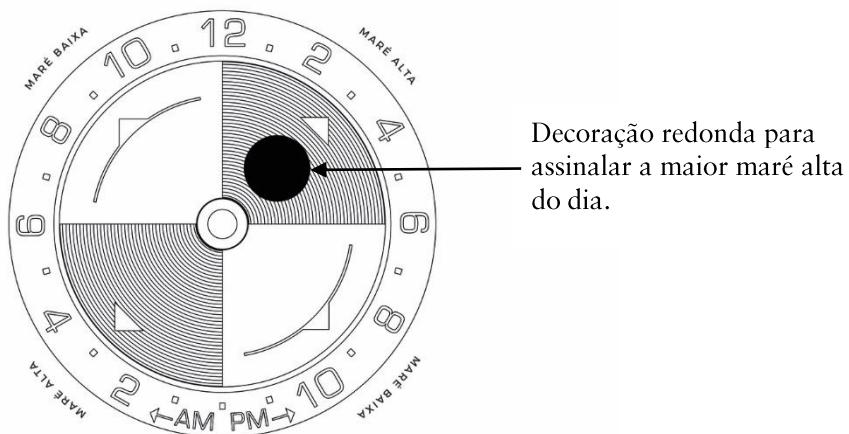
O fenómeno natural das marés deve-se a uma interação complexa entre as forças gravitacionais e centrífugas da Lua, da Terra e do Sol.

A maior influência provém da Lua, que orbita em volta da Terra em cerca de 24 horas e 50 minutos.

O tempo entre duas marés altas ou duas baixas é de 12 horas e 25 minutos.

O disco indicador das marés (T) está dividido em 4 secções que indicam as diferentes marés em leitura direta.

Dependendo do local do globo onde se encontra, as duas marés altas do mesmo dia podem ser muito diferentes uma da outra, razão pela qual o nosso disco distingue a maior maré alta do dia com uma decoração redonda.



A circunferência do disco indica as horas durante 24 horas (2 x 12 horas).

AM: Manhã / PM: Tarde

### DAR CORDA

#### Relógio mecânico de corda automática

Um relógio mecânico automático ou de corda automática inclui um mecanismo sofisticado que lhe dá corda automaticamente graças aos movimentos do pulso da pessoa que estiver a usá-lo.

Com a corda completa, o seu relógio automático tem uma reserva de marcha de aproximadamente 120 horas (5 dias). A reserva de marcha acumulada permite que o relógio seja removido e novamente usado após um fim de semana prolongado ou uma semana.

No entanto, se não tiver usado o relógio durante vários dias, este irá parar. Neste caso, antes de voltar a usá-lo, sugerimos que lhe dê corda manualmente, rodando a coroa no sentido dos ponteiros do relógio cerca de 50 vezes, para garantir o seu perfeito funcionamento em todas as condições. Depois de usar o relógio durante várias horas e consoante o seu nível de atividade, o relógio ficará com a corda completa.

**Nota:**

- A eficiência do processo de corda automática está diretamente ligada ao movimento do pulso da pessoa que estiver a usar o relógio. Caso os movimentos sejam insuficientes, o relógio poderá parar mesmo que esteja a usá-lo. Neste caso, recomendamos que, a título preventivo, dê corda ao relógio manualmente, rodando a coroa no sentido dos ponteiros do relógio cerca de 50 vezes.
- Além disso, a pulseira tem de ser corretamente ajustada ao pulso da pessoa que estiver a usar o relógio: se a pulseira estiver demasiado solta, o mecanismo do relógio pode não dar-lhe corda corretamente.
- Deve tirar o relógio do pulso antes de lhe dar corda. Deste modo, garante que a tige da coroa fica totalmente direita durante o processo de dar corda e evita o risco de danos na coroa ou no movimento.
- Não agite deliberadamente um relógio de corda automática para lhe dar corda. Não produz efeito e pode danificar o movimento.
- Mesmo que não use o relógio durante vários meses, aconselhamo-lo a dar-lhe corda manualmente com regularidade. Deste modo, impede os óleos de solidificar ou de invadir os veios do movimento.

## PROCEDIMENTO DE REGULAÇÃO

---

O indicador de marés pode ser regulado a qualquer momento, sem risco de bloquear o botão de regulação de marés ou de danificar o movimento.

### **Etapa inicial, anterior à regulação**

1. Dê corda ao movimento manualmente, rodando a coroa cerca de cinquenta vezes no sentido dos ponteiros do relógio (coroa na Posição 1).

### **Acertar a hora**

1. Puxe a coroa para a Posição 2, o ponteiro central dos segundos parará.
2. Rode a coroa, de forma a fazer avançar os ponteiros (A, B) no sentido dos ponteiros do relógio até à hora pretendida.
3. Empurre a coroa para a Posição 1 em simultâneo com o sinal horário (relógio de referência, rádio, etc.).

### **Regulação do indicador de marés**

1. Aconselhamo-lo a regular o indicador de marés com base na maior maré (decoração redonda no disco (T)).

Para este efeito, consulte o anuário das marés da sua região, para saber os horários das marés correspondentes ao local onde se encontra e à data atual:

#### **Exemplo:**

Informações do anuário das marés	Manhã		Tarde	
	Maré baixa	Maré alta	Maré baixa	Maré alta
<b>Data: 12 de dezembro Local: Saint-Malo (França)</b>	<b>00h42</b> 2,88 m	<b>06h21</b> 11,31 m	<b>13h07</b> 2,60 m	<b>18h41</b> 11,38 m

O nosso exemplo indica duas marés altas para o dia 12 de dezembro em Saint-Malo (França), uma às 6h21 (11,31 m) e outra às 18h41 (11,38 m). A maior maré alta foi registada às 18h41.

2. Com o botão de regulação de marés (P3), posicione a seta da secção "maré alta – decoração redonda" do disco indicador de marés (T) o mais próximo possível da hora da maior maré alta (18h41 no nosso exemplo).

Nota: premir o botão faz rodar o indicador de marés o equivalente a cerca de 25 minutos.

## **INFORMAÇÕES GERAIS**

---

### **Cuidado do Relógio**

Um cuidado particular foi concedido durante a conceção e a fabricação do seu relógio Baume & Mercier. Leia as nossas recomendações de utilização e manutenção em [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

### **Garantia Internacional**

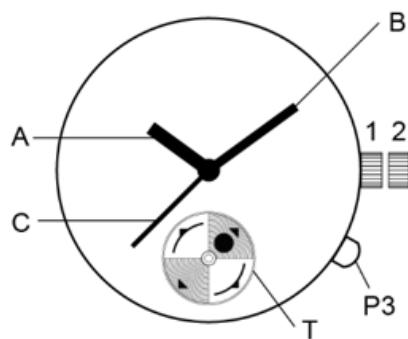
O seu relógio Baume & Mercier está coberto pela Garantia Internacional Baume & Mercier. As condições da Garantia Internacional Baume & Mercier estão disponíveis em [www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html).

### **Outras informações**

Para qualquer questão que possa ter, convidamo-lo a consultar a nossa página de Internet [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

Também pode entrar em contacto com os nossos distribuidores autorizados no seu país (lista disponível na nossa página de Internet [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com)), ou contactar-nos diretamente através do nosso site, utilizando o formulário de contacto, ou ligar para um dos nossos Centros de Apoio ao Cliente ([www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html)).

## ΠΑΛΙΡΡΟΙΟΓΡΑΦΟΣ BAUMATIC - ΩΡΕΣ, ΛΕΠΤΑ, ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ, ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΛΗΜΜΥΡΙΔΑΣ ΚΑΙ ΑΜΠΩΤΗΣ



- A : Ωροδείκτης
- B : Λεπτοδείκτης
- C : Δευτερολεπτοδείκτης
- E : Ημερομηνία
- T : Δείκτης παλιρροιας
- P3 : Κουμπί ρύθμισης παλιρροιας

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

#### Παλιρροιογράφος

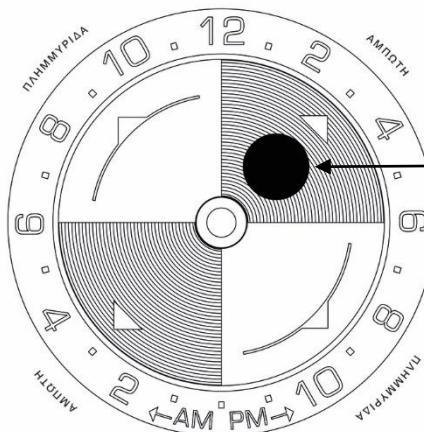
Το φυσικό φαινόμενο της παλιρροιας οφείλεται σε μια πολύπλοκη αλληλεπίδραση μεταξύ των βαρυτικών και φυγόκεντρων δυνάμεων της Σελήνης, της Γης και του Ήλιου.

Η μεγαλύτερη επιρροή προέρχεται από τη Σελήνη, η οποία περιφέρεται γύρω από τη Γη σε περίπου 24 ώρες και 50 λεπτά.

Ο χρόνος ανάμεσα σε δύο πλημμυρίδες ή δύο άμπωτες είναι 12 ώρες και 25 λεπτά.

Ο δίσκος του δείκτη παλιρροιας (T) χωρίζεται σε 4 τμήματα που υποδεικνύουν με σαφήνεια τις διάφορες παλιρροιες.

Ανάλογα με το πού βρίσκεστε στον πλανήτη, οι δύο πλημμυρίδες της ίδιας ημέρας μπορεί να διαφέρουν πολύ μεταξύ τους, γι' αυτό και ο δίσκος ξεχωρίζει την πιο έντονη πλημμυρίδα της ημέρας με ένα στρογγυλό διακριτικό.



Στρογγυλό διακριτικό που επισημαίνει την πιο έντονη πλημμυρίδα της ημέρας.

Η περιφέρεια του δίσκου υποδεικνύει 24 ώρες (2x 12 ώρες).

AM: Πρωί / PM: Απόγευμα

### ΚΟΥΡΔΙΣΜΑ

#### Μηχανικό ρολόι με αυτόματο κουρδισμά

Ενα αυτόματο ή αυτοκουρδίζομενο μηχανικό ρολόι διαθέτει έναν εξελιγμένο μηχανισμό που το κουρδίζει αυτόματα χάρη στις κινήσεις του καρπού του ατόμου που το φορά.

Όταν είναι πλήρως κουρδισμένο, το αυτόματο ρολόι σας έχει απόθεμα ενέργειας για 120 ώρες περίπου (5 ημέρες). Το συσσωρευμένο απόθεμα ενέργειας σάς επιτρέπει να βγάζετε και να φοράτε ξανά το ρολόι σας όταν παρέλθει το Σαββατοκύριακο ή μια εβδομάδα.

Ωστόσο, αν δεν έχετε φορέσει το ρολόι σας αρκετές ημέρες, θα σταματήσει. Σε αυτήν την περίπτωση, πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά, σας συνιστούμε να το κουρδίσετε χειροκίνητα με 50 περίπου δεξιόστροφες στροφές της κορώνας, έτσι ώστε να διασφαλίσετε ότι θα λειτουργεί άψογα σε όλες τις συνθήκες. Αφού φορέσετε το ρολόι σας αρκετές ώρες, ανάλογα με το επίπεδο της δραστηριότητάς σας, το ρολόι σας θα είναι άριστα κουρδισμένο.

#### **Σημείωση:**

- Η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας αυτοκουρδίσματος συνδέεται άμεσα με την κίνηση του καρπού του ατόμου που το φορά. Αν οι κινήσεις δεν επαρκούν, το ρολόι μπορεί να σταματήσει ακόμα και όταν το φοράτε. Σε αυτήν την περίπτωση, σας συνιστούμε να κουρδίζετε προληπτικά το ρολόι σας χειροκίνητα με 50 περίπου δεξιόστροφες στροφές της κορώνας.

Επίσης, το λουράκι πρέπει να εφαρμόζει σωστά στον καρπό του ατόμου που το φορά: Αν το λουράκι είναι πολύ χαλαρό, το ρολόι μπορεί να μην κουρδίζεται σωστά.

- Το ρολόι θα πρέπει να αφαιρείται από τον καρπό σας πριν από το κούρδισμα. Έτσι διασφαλίζεται ότι το στέλεχος της κορώνας παραμένει τελείως ίσιο κατά το κούρδισμα και αποτρέπεται ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στην κορώνα ή το μηχανισμό.

- Μην κουνάτε σκόπιμα ένα αυτοκουρδιζόμενο ρολόι για να κουρδιστεί. Κάτι τέτοιο είναι αναποτελεσματικό και ενδέχεται να προξενήσει ζημιά στο μηχανισμό.

- Ακόμα και αν δεν φορέσετε το ρολόι σας για πολλούς μήνες, σας συνιστούμε να το κουρδίζετε τακτικά. Έτσι αποτρέπεται η πήξη ή το τρέξιμο λαδιού πάνω στους άξονες του μηχανισμού.

## **ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ**

Ο δείκτης παλίρροιας μπορεί να ρυθμιστεί ανά πάσα στιγμή, χωρίς κίνδυνο να μπλοκάρει το κουμπί ρύθμισης παλίρροιας ή να υποστεί ζημιά ο μηχανισμός.

#### **Αρχικό βήμα πριν από τη ρύθμιση**

1. Κουρδίστε τον μηχανισμό με το χέρι περιστρέφοντας την κορώνα δεξιόστροφα περίπου πενήντα φορές (κορώνα στη Θέση 1).

#### **Ρύθμιση της ώρας**

1. Τραβήξτε την κορώνα στη Θέση 2 και ο κεντρικός δείκτης δευτερολέπτων θα σταματήσει.
2. Περιστρέψτε την κορώνα ώστε να προχωρήσουν οι δείκτες (A, B) δεξιόστροφα και να ρυθμιστούν στην επιθυμητή ώρα.
3. Στο σήμα της ώρας (ρολόι αναφοράς, ραδιόφωνο κ.λπ.), πιέστε ξανά προς τα μέσα την κορώνα στη Θέση 1.

#### **Ρύθμιση του δείκτη παλίρροιας**

1. Σας συνιστούμε να ρυθμίσετε τον δείκτη παλίρροιας στην πιο έντονη παλίρροια (στρογγυλό διακριτικό στον δίσκο (T)).

Για να το κάνετε αυτό, συμβουλευτείτε τον πίνακα παλίρροιας της περιοχής σας για να ενημερωθείτε για τις ώρες της παλίρροιας στον τόπο όπου βρίσκεστε και στην τρέχουσα ημερομηνία:

#### **Παράδειγμα:**

Πληροφορίες από τον πίνακα παλίρροιας	Πρωί		Απόγευμα	
	Άμπωτη	Πλημμυρίδα	Άμπωτη	Πλημμυρίδα
Ημερομηνία: 12 Δεκεμβρίου Τόπος: Saint-Malo (Γαλλία)	00h42 2,88 m	06h21 11,31 m	13h07 2,60 m	18h41 11,38 m

Το παράδειγμά μας δείχνει δύο πλημμυρίδες για τις 12 Δεκεμβρίου στο Saint-Malo (Γαλλία), μία στις 6:21 π.μ. (11,31 m) και μία στις 6:41 μ.μ. (11,38 m). Η πιο έντονη πλημμυρίδα είναι αυτή στις 6:41 μ.μ.

- Χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης παλίρροιας (P3), φέρτε το βέλος του τμήματος «πλημμυρίδα - στρογγυλό διακριτικό» του δίσκου του δείκτη παλίρροιας (T) όσο το δυνατόν πιο κοντά στην ώρα της πιο έντονης πλημμυρίδας (6:41 μ.μ. στο παράδειγμά μας).
- Σημείωση: ένα πάτημα του κουμπιού γυρίζει τον δείκτη παλίρροιας κατά 25 λεπτά περίπου.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

---

### Συστάσεις και συντήρηση

Ιδιαίτερη προσοχή έχει δοθεί στον σχεδιασμό και την κατασκευή του ρολογιού σας Baume & Mercier. Διαβάστε τις συστάσεις μας σχετικά με τη χρήση και τη συντήρηση στον ιστότοπο [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

### Διεθνής εγγύηση

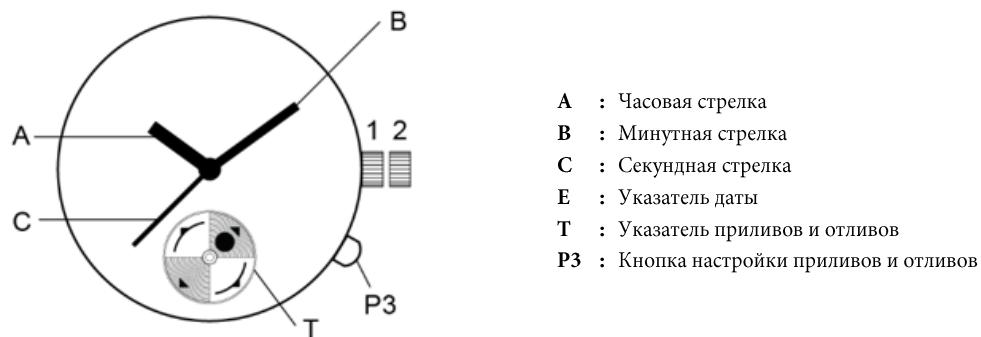
Το ρολόι σας Baume & Mercier καλύπτεται από τη Διεθνή Εγγύηση Baume & Mercier.

Οι όροι της Διεθνούς Εγγύησης της Baume & Mercier διατίθενται στον ιστότοπο [www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html).

### Άλλες πληροφορίες

Για οποιαδήποτε απορία, σας παροτρύνουμε να συμβουλευτείτε τον ιστότοπό μας [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com). Μπορείτε, επίσης, να επικοινωνήσετε με τα εξουσιοδοτημένα σημεία λιανικής πώλησης της χώρας σας (βλ. διαθέσιμο κατάλογο στον ιστότοπό μας [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com)) ή να επικοινωνήσετε απευθείας μαζί μας μέσω του ιστότοπου μας χρησιμοποιώντας τη φόρμα επικοινωνίας ή καλώντας κάποιο από τα Κέντρα Εξυπηρέτησης Πελατών μας ([www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html)).

## BAUMATIC MAREOGRAPH – ЧАСЫ, МИНУТЫ, ЦЕНТРАЛЬНАЯ СЕКУНДНАЯ СТРЕЛКА, УКАЗАТЕЛЬ ПРИЛИВОВ И ОТЛИВОВ



### ФУНКЦИИ

#### Мареограф

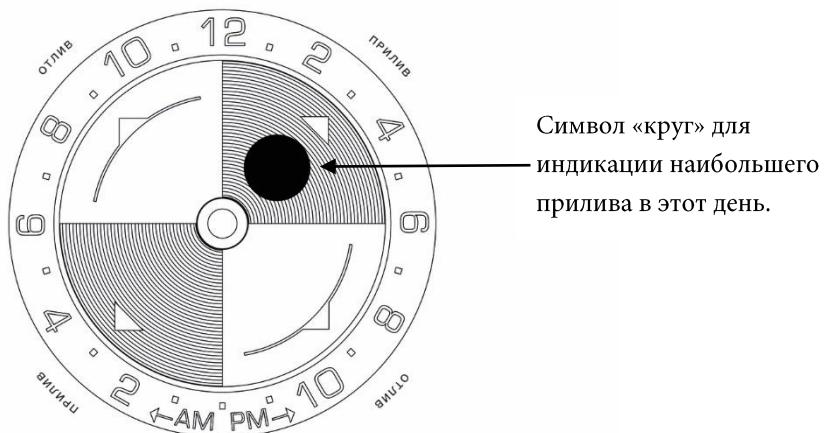
Природное явление приливов и отливов обусловлено сложным взаимодействием гравитационных и центробежных сил Луны, Земли и Солнца.

Наибольшее влияние на этот процесс оказывает Луна, совершающая оборот вокруг Земли примерно за 24 часа 50 минут.

Время между двумя приливами или отливами составляет 12 часов 25 минут.

Диск указателя приливов и отливов (T) разделен на 4 секции, наглядно отображающие приливно-отливные циклы.

В зависимости от того, в какой точке земного шара вы находитесь, два прилива одного дня могут сильно отличаться по уровню, поэтому на нашем диске наибольший прилив дня выделяется символом «круг».



По окружности диска нанесена шкала времени в 24-часовом формате (2 зоны по 12 часов).

AM: Первая половина дня / PM: Вторая половина дня

### ЗАВОД

#### Механические часы с автоматическим подзаводом

Механические часы с автоматическим подзаводом имеют сложный механизм, обеспечивающий автоматический завод благодаря естественным движениям запястья.

Запас хода полностью заведенных часов составляет около 120 часов (5 дней). Накопленная энергия позволяет снять часы и носить их снова после длинных выходных или спустя неделю.

Однако, если часы не носились в течение нескольких дней, они останавливаются. В этом случае перед дальнейшим использованием рекомендуется вручную совершить около 50 вращений заводной головки по часовой стрелке, чтобы обеспечить безупречное функционирование часов при любых условиях

использования. Через несколько часов ношения, в зависимости от уровня активности, будет достигнут оптимальный уровень завода.

#### **Примечание:**

- Эффективность процесса автоматического подзавода напрямую зависит от естественных движений запястья. В случае недостаточного уровня активности часы могут остановиться даже во время ношения. В этом случае рекомендуется предварительно вручную совершить около 50 вращений заводной головки по часовой стрелке.

Кроме того, ремешок часов должен соответствовать размеру запястья владельца: если ремешок затянут слишком слабо, автоматический подзавод может совершаться некорректно.

- Перед подзаводом необходимо снять часы с руки. Это обеспечивает правильное положение заводной головки во время подзавода и исключает риск повреждения заводной головки или часового механизма.

- Не трясите часы, чтобы добиться автоматического подзавода. Это действие неэффективно и может повредить часовий механизм.

- Даже если часы не носятся в течение нескольких месяцев, рекомендуется регулярно заводить их вручную. Это предотвращает загустение масла или его выступление над штифтами часового механизма.

## **УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

---

Указатель приливов и отливов можно настроить в любой момент, не опасаясь блокировки кнопки настройки приливов и отливов или повреждения часового механизма.

#### **Начальный этап перед настройкой**

1. Заведите часовий механизм вручную, вращая заводную головку по часовой стрелке около пятидесяти раз ( заводная головка в положении 1).

#### **Установка времени**

1. Вытяните заводную головку в положение 2, центральная секундная стрелка остановится.
2. Вращайте заводную головку для перевода стрелок (A, B) по часовой стрелке на правильное время.
3. По сигналу точного времени (другие часы, радиосигнал и т. д.) верните заводную головку в положение 1.

#### **Настройка указателя приливов и отливов**

1. Рекомендуется установить указатель приливов и отливов на наибольший прилив (символ «круг» на диске (T)).

Для этого обратитесь к справочнику «Ежегодные таблицы приливов» для вашего региона, чтобы узнать время прилива для вашего местоположения на текущую дату:

#### **Пример:**

Информация из справочника «Ежегодные таблицы приливов»	Первая половина дня		Вторая половина дня	
	Отлив	Прилив	Отлив	Прилив
Дата: 12 декабря Местоположение: г. Сен-Мало (Франция)	00:42 2,88 м	06:21 11,31 м	13:07 2,60 м	18:41 11,38 м

В нашем примере показаны два прилива для 12 декабря в г. Сен-Мало (Франция): один в 06:21 (11,31 м) и один в 18:41 (11,38 м). Наибольший прилив происходит в 18:41.

- С помощью кнопки настройки приливов и отливов (P3) установите стрелку секции «прилив – символ «круг»» на диске указателя приливов и отливов (T) как можно ближе ко времени наибольшего прилива (18:41 в нашем примере).  
Примечание: при нажатии кнопки указатель приливов и отливов поворачивается примерно на 25 минут.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

---

### **Рекомендации и уход**

Ваши часы Baume & Mercier были спроектированы и изготовлены с особой тщательностью.

Пожалуйста, ознакомьтесь с нашими рекомендациями по пользованию и уходу на веб-сайте [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

### **Международная гарантия**

Ваши часы Baume & Mercier являются объектом международной гарантии Baume & Mercier.

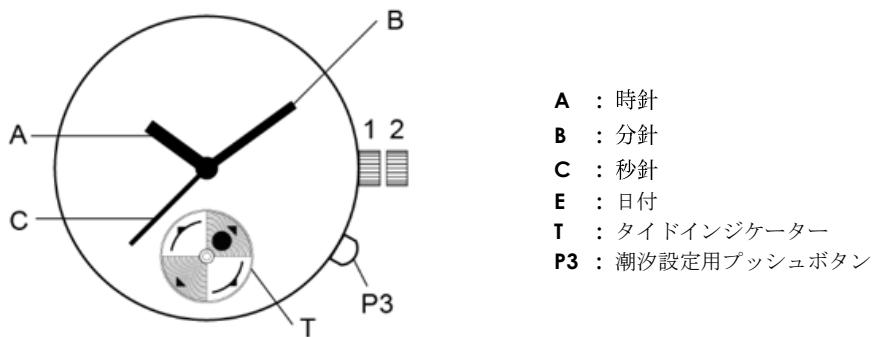
С условиями международной гарантии Baume & Mercier можно ознакомиться на веб-сайте [www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html).

### **Другая информация**

Если у Вас возникли вопросы, приглашаем Вас посетить наш веб-сайт [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

Со всеми вопросами Вы можете обратиться к нашим официальным дистрибуторам в своей стране (список имеется на нашем веб-сайте [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com)) или непосредственно к нам через веб-сайт, используя форму для обращений, или позвонив в наш Центр по обслуживанию клиентов ([www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html)).

## ボーマティック・マレオグラフ - 時、分、センターセコンド、 タイドインジケーター（満潮／干潮表示）



### 機能

#### マレオグラフ

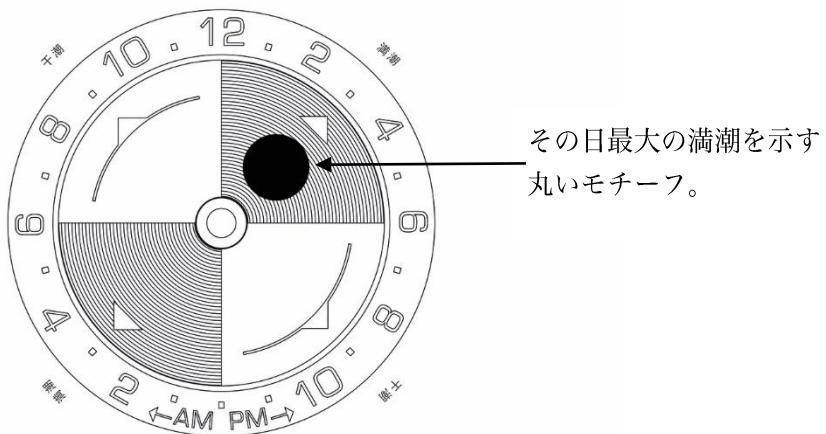
潮汐という自然現象は、月、地球、太陽の重力と遠心力の複雑な相互作用によって起こります。

最も大きな影響を与えるのは、地球の周りを約 24 時間 50 分で一周する月です。

2 つの満潮または 2 つの干潮の間の時間は およそ 12 時 25 分です。

タイドインジケーター ディスク (T) は 4 つのセクションに分かれており、さまざまな潮汐を直に読み取ることができます。

地球上の場所に応じて、同じ日の 2 つの満潮が互いに大きく異なる場合があります。そのため、このディスクでは丸いモチーフを使用してその日の最大の満潮を区別しています。



ディスクの円周は 24 時間 (12 時間 × 2) の時間を示しています。

AM : 午前 / PM : 午後

### 巻き上げ

#### 自動巻き機械式時計

自動巻の機械式時計には、お客様が時計を着用したときの腕の動きによって自動的に巻き上げを行う機構が搭載されています。

ボーマティックが搭載された時計を完全に巻き上げたときのパワーリザーブは約 120 時間 (5 日間) です。時計を週末や平日の間に外しても作動し続けます。

ただし、5日間を超えて着用しないでいると時計は停止します。そのような場合、お使いになる前にリューズを時計回りに50回程度回しておくことをお勧めします。ご着用時の腕の動作程度にもよりますが、数時間の着用で完全に巻き上げられます。

### 補足：

- 自動巻機械式時計における巻き上げ効率は、着用時の腕の動作程度と相関します。腕の動きが不十分であれば着用していても時計が停止することがあります。そのため、ご着用前にリューズを時計回りに50回程度回すことをお勧めします。また、時計ストラップが手首にフィットしていることが重要です。ストラップがゆる過ぎると適切に巻き上げられないことがあります。
- 時計を巻き上げるときは、必ず時計を腕から外してください。時計を外して巻き上げを行うと、操作時にリューズ軸がまっすぐに保たれリューズやムーブメントへの損傷を避けることができます。
- 時計を巻き上げるために、故意に時計を振らないでください。振っても巻き上げられることはなく、ムーブメントの損傷につながりかねません。
- 数カ月間時計を着用しない場合も、定期的に巻き上げを行うことをお勧めします。ムーブメントのシャフトのオイルが固まったり流れ出したりするのを防ぐことができます。

## 調整の手順

タイドインジケーターは、潮汐設定用プッシュボタンをロックしたり、ムーブメントを損傷したりすることなく、いつでも設定できます。

### 設定前の初期段階

1. リューズを約50回時計回りに回して、ムーブメントを手動で巻き上げます(リューズは1の位置)。

### 時刻合わせ

1. リューズを2の位置に引き出すと、センターセコンド針が停止します。
2. リューズを時計回りに回して針(A, B)を進め、希望の時刻に合わせます。
3. 時報(基準時計、ラジオなど)が鳴ると同時にリューズを1の位置に押し戻します。

### タイドインジケーターの設定

1. タイドインジケーターは、最大の潮汐(ディスク(T)の丸いモチーフ)に設定することをお勧めします。これを行うには、お住まいの地域の潮汐表を参考してお住まいの場所と当日の日付に対応する潮汐の時刻を調べます。

例:

潮汐表からの情報	午前		午後	
	干潮	満潮	干潮	満潮
日付:12月12日 場所:サン・マロ(フランス)	00h42 2.88 m	06h21 11.31 m	13h07 2.60 m	18h41 11.38 m

この例では、12月12日のサン・マロ(フランス)での満潮が2回あり、1回は午前6時21分(11.31m)、もう1回は午後6時41分(11.38m)であることが示されています。最大の満潮は午後6時41分の潮汐に相当します。

2. 潮汐設定用プッシュボタン(P3)を使用して、タイドインジケーター ディスク(T)の「満潮 - 丸いモチーフ」セクションの矢印を最大の満潮時刻(この例では午後6時41分)に最も近い位置に配置します。  
注:プッシュボタンを1回押すと、タイドインジケーターが約25分回転します。

## **概要**

---

### **時計のお手入れ**

ボーム&メルシエの時計は細心の注意を払って、デザイン、製造されています。時計の取り扱い、お手入れについては弊社ウェブサイトでご確認ください。[www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com).

### **国際保証証**

お買い上げのボーム&メルシエの時計には国際保証が適用されます。

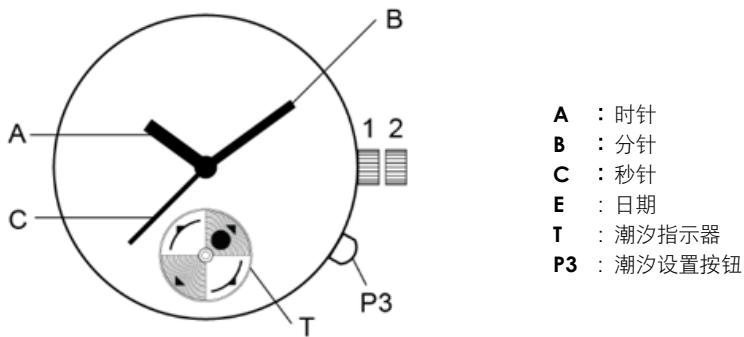
ボーム&メルシエの国際保証に定める条件も弊社ウェブサイト([www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html))でご覧いただけます。

### **その他のインフォメーション**

あらゆる疑問点については、当社ウェブサイト [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com) をご覧ください。

また、お住まいの国の正規販売店（当社ウェブサイト [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com) にリストを載せております）にお問い合わせいただけるほか、当社ウェブサイトのお問い合わせフォームを使用してこちらに直接、お問い合わせいただくか、あるいはカスタマーサービスセンター([www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html))にお電話にてご連絡いただけることも可能です。

## BAUMATIC 潮汐表 - 时针、分针、中央秒针、涨潮和落潮指示器



### 功能

#### 潮汐表

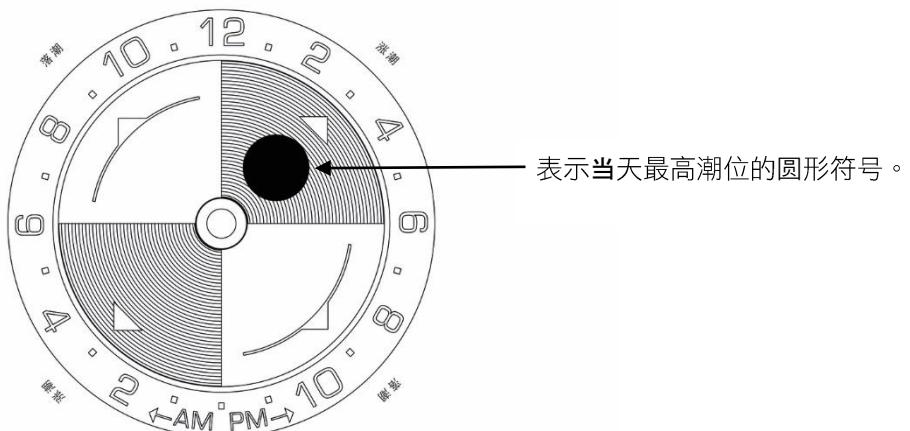
潮汐这一自然现象是由月球、地球和太阳的引力和离心力之间复杂的相互作用造成的。

影响最大的是月球，它大约每 24 小时 50 分钟绕地球运行一圈。

两次涨潮或落潮之间的间隔时间为 12 小时 25 分钟。

潮汐指示盘 (T) 分为 4 个部分，可直接读取不同的潮汐状态。

根据您在地球上的位置，同一天的两次涨潮可能相差很大，这就是为什么我们的圆盘上有一个圆形符号，用来指示两次涨潮中的哪一次最高。



圆盘周缘有一个 24 小时指示器，显示 2x12 小时。

AM: 上午/PM: 下午

### 上链

#### 自动上链机械腕表

自动腕表或者自动上链机械腕表配备精巧复杂的机械装置，凭借佩戴者手腕的运动即可为腕表自动上链。

充分上链后，您的自动腕表具有约 120 小时（5 天）的动力存储。提升佩戴舒适感，累积的动力能够让腕表在整个周末或者一周不佩戴的情况下，再次佩戴时仍能够正常运作。

然而，如果您数日未佩戴腕表，它将会停止运作。在此情况下，我们建议您在重新使用腕表之前为其手动上链，顺时针转动表冠 50 圈左右，确保腕表在各种佩戴情形下均能完美运作。在佩戴数小时后，取决于您手腕的活动程度，腕表将被完全上链。

## **注意事项：**

- 自动上链的效率直接取决于佩戴者手腕的运动程度。如果手腕的运动程度不够充分，腕表也可能在佩戴状态下停止运作。在这种情况下，我们建议您顺时针方向转动表冠 50 圈左右，提前为腕表手动上链。
- 此外，表带必须正确地贴合于佩戴者手腕：如果表带过松，腕表可能无法正常自动上链。
- 手动上链之前，腕表应从手腕上取下。这样可以确保表冠柄轴在上链期间保持完全平直状态，避免表冠或机芯的损坏。
- 请勿刻意摇动自动腕表为其上链。这是无效的上链方式，并可能损坏机芯。
- 即使您数月没有佩戴的腕表，我们依然建议您定期手动为其上链。这将防止润滑油凝结或者流入机芯的传动轴上。

## **设置步骤**

---

潮汐指示器可随时设置，绝对没有卡住潮汐设置按钮或损坏机芯的风险。

### **设置前的初始步骤**

1. 手动将表冠顺时针旋转约 50 圈（表冠位于位置 1）。

### **时间设置**

1. 将表冠拉出至位置 2；中央秒针将停走。
2. 转动表冠，将指针（A、B）顺时针向前移动到所需时间。
3. 注意时间信号（参考时钟、广播等），迅速将表冠推回至位置 1。

### **设置潮汐指示器**

1. 我们建议您将潮汐指示器设置为最高潮（圆盘上的圆形符号（T））。

为此，请查阅您所在地区的潮汐表，了解您所在位置的潮汐时间和当前日期。

#### **示例：**

潮汐表提供的信息	上午		下午	
	落潮	涨潮	落潮	涨潮
日期：12 月 12 日 位置：圣马洛（法国）	12:42 am 2.88 m	6:21 am 11.31 m	1:07 pm 2.60 m	6:41 pm 11.38 m

我们的示例显示了法国圣马洛（Saint-Malo）12 月 12 日的两次涨潮，一次在上午 6:21（11.31 米），另一次在下午 6:41（11.38 米）。因此，最高潮出现在下午 6:41。

2. 使用潮汐设置按钮（P3），将箭头置于潮汐指示盘（T）的“涨潮 - 圆形符号”部分，尽可能靠近最高潮的时间（在我们的示例中为下午 6:41）。

注意：按一下按钮，潮汐指示器就会转动约 25 分钟。

## **概况**

---

### **使用建议与保养须知**

名士表设计精良、制作严谨。请访问名士表网站 [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com)，阅读使用建议和保养须知。

### **国际保修服务**

您的名士腕表享受名士表国际保修服务。

网站[www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/warranty.html)上面载有名士表国际保修服务之条款与条件。

### **其它信息**

如果您有任何问题，请访问我们的网站 [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com)。

您也可以联系您所在国里我们授权的零售商（列表可参见我们的网站 [www.baume-et-mercier.com](http://www.baume-et-mercier.com)）或直接上我们的网站 使用联系表格或致电我们的任意一家客户联系中心 [www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html](http://www.baume-et-mercier.com/customer-service/contact-us.html) 来联系我们。